

Un sol nuevo

Un sol nuevo

Los poemas que leímos en 2022

© De los poemas, sus autoras y autores © De esta edición, La Bella Varsovia Editorial Anagrama, S. A. Pau Claris, 172 08037 - Barcelona http://www.labellavarsovia.com

Edición y maquetación: Elena Medel

Corrección ortotipográfica: María Martínez Bautista Susana Rodríguez Álvarez

Imagen de cubierta:
Detalle de *Winter Landscape with Ice Skaters*, de Hendrick Avercamp (Rijksmuseum)

El TIEMPO DESLUMBRANTE

Cada final de año celebramos, con esta selección, los libros que hemos publicado. En esta ocasión, el título responde a un verso de Guillermo Morales Sillas: el sol nuevo que quizá esperábamos o que acaso descubrimos, y que marca un tiempo deslumbrante. En 2022 nos ha acompañado la poesía de Mario Obrero, Munir Hachemi, Amalia Bautista, Marta Sanz, Irene Solà —con traducción de Unai Velasco—, Sara Herrera Peralta, Natalia Litvinova, Ignacio Vleming, David Refoyo y Guillermo Morales Sillas. Hemos festejado los premios El Ojo Crítico para Hachemi y Nacional de Poesía Joven para Ismael Ramos. Y hemos continuado en nuestra etapa dentro de Anagrama, creciendo —ya en América Latina y en digital— con libertad feliz.

Gracias a quienes se han implicado en estos libros: escribiendo y traduciendo y poniendo imágenes a las cubiertas, encargándose de tareas fundamentales menos visibles—corrección y diseño, producción, comercial y distribución, prensa y marketing—, acogiéndolos en sus librerías o recomendándolos en sus medios, seleccionándolos en sus bibliotecas o incluyéndolos en sus actividades, por supuesto—por supuesto— leyéndolos y compartiéndolos. Gracias por vuestra generosidad, y los mejores deseos para los soles —y los libros— que salgan.

Elena Medel Madrid, 24 de diciembre de 2022

Fruto viene del latín fruor, que significa [«disfrutar». También viene el fruto de la savia y la raíz profunda que bebe [las aguas soterradas v oscuras de la tierra. Sobre la fosa común de Pernafeites, en [Miravet, donde yacı́an un centenar de soldados republicanos, los cerezos [plantados crecieron ausentes, cluecos, como roídos por una muerte [que impide nacer al fruto. El payés de esa tierra insistió en exhumar los cuerpos y [replantar nuevos cerezos. Cerezas sobre la muerte es el rastro políglota de [ese lugar memoriado donde rebrotan de entre [el silencio los frutos de la esperanza.

> De Mario Obrero, en *Cerezas sobre la muerte*

LAS CIUDADES (FEZ)

un ciego sueña fez en una esquina nadie lo toca nadie lo ve es casi un pájaro

un ciego sueña fez en una esquina el día que despierte

De Munir Hachemi, en los restos

Agua

Teníamos seis años y ella se iba a morir.

Le pregunté a mi madre por qué, si era una niña:
«La sangre se le está volviendo agua».

Y yo pensé en las venas azules de sus sienes, azules como el mar, como los ríos, la lluvia y las piscinas.

Siempre pintábamos azul el agua.

Ella era delicada, blanca, rubia, tenía dos hermanos menores y una madre muy alta y muy embarazada.

Ella fue mi primera idea de la muerte:
la sangre de las venas se convertía en agua, por eso ella tenía las venas de las sienes tan azules.

De Amalia Bautista, en Azul el agua Tenemos
ya más
de cuarenta años
y podríamos
decir
una vulgaridad portentosa:
aún
ignoramos
quién
nos espera
al fondo del espejo.

De Marta Sanz, en *Corpórea*. *Poesía* 2010-2022 Maté a nuestro perro porque no me detuviste. Llorabas de miedo, como un niño, y yo en tu regazo. *iBang!* Ahora el corazón me pesa como un hijo tuyo dormido y no alcanzo a lamérmelo.

> De Irene Solà, en *Bestia*, con traducción de Unai Velasco

Vaig matar el nostre gos / perquè no em vas parar. / Ploraves de por, / com un nen, / i jo a la teva falda. Bang! / Ara el cor em pesa / com un fill teu adormit / i no arribo a llepar-me'l.

Las ramas de un olivo

Mírame, estoy detrás del auricular del teléfono como cada mañana, sin falta, frente al parte meteorológico.

Tú respiras el aire por todos nosotros, aunque llores y me mires diciéndome que eres un pobre animal encogido y con miedo.

El día en que el abuelo se fue para siempre ya cargabas con él sobre tus hombros y empezaban a crecer las ramas.

Mírate las yemas de tus dedos, padre: tu cuerpo es el olivo que resiste en esa tierra.

De Sara Herrera Peralta, en *Un mapa cómo*

Podría haber sido monja, esposa, vendedora de flores, nodriza o cocinera.
Pero siempre me gustaron el esplendor, las mansiones, la ópera, los tenedores de oro, los bailes imperiales, las cortinas de terciopelo, las joyerías de Odesa.
Lo que se guarda bajo llave en las residencias de la aristocracia.

De Natalia Litvinova, en Soñka, manos de oro

Manifiesto (V)

Voy a enseñaros las postales que compran los turistas.

Esto es exactamente lo que quiero deciros. Dos niñas con vestidos tradicionales no son un *souvenir*. Fuera de foco abren sus manos para pedir limosna.

> De Ignacio Vleming, en La revolución exquisita

Quién eliminó la muerte de nuestra educación sentimental. Quién decidió que nos quedáramos en casa de una prima mientras enterraban al abuelo. Quién pensó que era más prudente jugar en el parking del hospital que verlo morir. Por qué nos impidieron comprobar la voracidad del cáncer. Por qué no nos llevaron al velatorio para abrazar a las viudas. Por qué los paños calientes. Por qué crecimos sin herramientas para afrontar la pérdida. Por qué hoy todavía

De David Refoyo, en Redención Sale un sol nuevo. Dos cosas nuevas ha de preguntarse el hombre: la primera cuánto de ciencia debe a la vida el cuerpo, cuánto de empeño y qué tanto de inercia hay en su pan, por ejemplo si es igual a las bastardas plantas [litorales o más bien seto de mediana. Después, en su memoria, habrá de revisar cada escenario, cada palabra dicha por ver si son cambiados ya, si al ser cambiados no hay elección que pese o entorpezca la colisión de dientes ha tiempo imaginada.

De Guillermo Morales Sillas, en La impaciencia

Tres guineas

Leo sobre las hijas de los hombres instruidos.

En el primer barco del día a la ciudad, solo me fijo en las mujeres de la limpieza. Ya no hay estudiantes porque es verano y fuera el cielo amanece limpio.

Los trabajadores oramos por la llegada de una mañana fresca.

Leo que la pobreza y la juventud nos harán libres. Y si no libres, brillantes. Como brilla el frío en las ventanas de los pobres. La épica que inventamos sobre la superficie húmeda de un ojo.

Dice la escritora que las hijas de los hombres instruidos no tuvieron más educación que unas pocas clases de alemán. Por eso, dice, el trabajo las hará libres.

Frente a mí, un chico igual de concentrado en su libro.

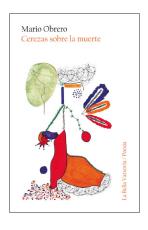
Cuando todos bajamos del barco, no se levanta. Continúa leyendo.

Es como si no tuviese nada que hacer.

Como si no tuviese nada que hacer y eso, por fin, tampoco le importase a nadie.

De Ismael Ramos, en *Ligero*, con traducción del autor

Los libros que publicamos en 2022 (y uno premiado)



«Un poderoso réquiem por las víctimas de la Guerra Civil.» (Luis Bagué Quílez, *Babelia*)

«Un jovencísimo huracán de las letras con alma lorquiana. (...) Atrapa lo cotidiano, pero sin acercarse a ni un solo lugar común. Recuerden su nombre.» (María Viñas, La voz de Galicia)

En la fosa común de Pernafeites, en Miravet (Tarragona), yacen un centenar de soldados republicanos. Sobre sus cadáveres brotaron débiles los cerezos, como si —pese a todo— la vida y la belleza quisieran pasar página; pero el payés que trabajaba la tierra decidió, con su gesto —los versos nos lo cuentan—, que ganase la memoria. Esta voluntad la comparte Mario Obrero, una de las voces más rotundas de la nueva poesía española, escribiendo que «los ojos desnudos quieren plantar cerezas sobre la muerte». Cerezas sobre la muerte recoge un poema de memoria histórica y un poema de lenguas—euskera, asturianu, castellano, català y galego—, construido desde las imágenes que se escriben y desde las imágenes —acuarelas y collages— que se pintan. Lo decíamos: muerte y vida, belleza y reparación; versos para el futuro sobre el compromiso del lenguaje y las posibilidades de la poesía para mirar —y pensar— la realidad y el origen.

Mario Obrero nació en Madrid en 2003, y comenzó a escribir a los siete años. Ha publicado los libros

Carpintería de armónicos (XIV Premio de Poesía Joven Félix Grande; Universidad Popular José Hierro, 2018), Ese ruido ya pájaro (Ediciones Entricíclopes, 2019), Peachtree City (XXXIII Premio Loewe a la Creación Joven; Visor, 2021) y Cerezas sobre la muerte (La Bella Varsovia, 2022). Cursó Bachillerato de Humanidades en el instituto público La Senda de Getafe. Presenta Un país para leerlo, programa literario que se emite en La 2.

Ilustraciones y *collages* de Mario Obrero. 48 páginas.

A la venta el 14 de febrero de 2022.

10,90 €

ISBN: 978-84-121693-4-8.



Premio El Ojo Crítico de Poesía 2022.

«En qué sentidos, nunca evidentes, lo literario tiene una dimensión política.» (Javier Gilabert, Secretolivo)

«Los pacifistas / miramos la guerra / en paz», reconoce Munir Hachemi en los restos, interpelándonos con cruda sencillez.

Y si miramos en paz, es porque tenemos una venda en los ojos: lo personal es político, pero ya es una convención; la miseria nos parece intangible; los restos no nos interesan. Este es un libro que aborda la crueldad, lo roto y lo invisible —con una escritura fragmentaria, ácida— para limpiarnos la mirada y dinamitar el vacío de nuestras buenas intenciones.

los restos ha sido galardonado con el Premio El Ojo Crítico de Poesía 2022, que concede el mítico programa cultural de RNE. El jurado destacó que Munir Hachemi es «un poeta con una mirada propia e impredecible (...). En su poesía, la denuncia política lleva al lenguaje a una torsión libre e imaginativa.»

Munir Hachemi (1989) nació en Madrid un sábado con aguacero. Comenzó vendiendo sus cuentos en formato fanzine por los bares de Lavapiés junto al colectivo literario Los escritores bárbaros. Más adelante editó su primera novela, Los pistoleros del eclipse, y la segunda, 废墟, aunque esta vez lo hizo en papel

y las vendió, además de en Madrid, por las calles de Granada. En 2018 publicó *Cosas vivas* con Periférica Ediciones y en 2021 fue seleccionado por la revista *Granta* como uno de los «25 mejores narradores en español». Conoce los placeres de la traducción literaria y de alguna manera logró sacar adelante una tesis doctoral sobre la influencia de Borges en la narrativa española. Ahora trabaja como profesor e investigador en la Universidad de Pekín. En algunas antologías constan relatos y poemas suyos; prepara una novela. Admira el valor y la inteligencia. *los restos* (La Bella Varsovia, 2022) es su primer libro de poemas, y ha obtenido el Premio El Ojo Crítico de Poesía 2022.

Collage de cubierta de John Washington. 56 páginas.

A la venta el 25 de abril de 2022.

10,90 €

ISBN: 978-84-124379-1-1.



Uno de los mejores libros de poesía de 2022 según los críticos del suplemento El Cultural.

iSegunda edición!

«Empeñada en hacer fácil lo difícil, Amalia Bautista consigue atrapar el unánime latido de la vida. Nada más y nada menos.» (Luis Bagué Quílez, Babelia)

«Una poesía hecha de realidades, no de humo, como quería el poeta catalán Joan Vinyoli.» (Álvaro Valverde, El Cultural)

Las primeras veces ante el dolor, la muerte, el fracaso o el miedo suceden en la infancia, cuando nada comprendemos. Pero poco se aprende después, y rara vez hallamos las respuestas. Amalia Bautista propone en Azul el agua el camino inverso al de la vida, de lo oscuro a lo claro, para introducir la extrañeza y la perplejidad en todo aquello que nos habita y nos rodea. Por eso —por su manera de cuestionar nuestras jaulas cotidianas, por su capacidad para encontrar el desasosiego en lo cercano, también por su tenaz inconformismo— este libro es peligroso: porque su exactitud nos despierta. En estos poemas caben la tristeza y la escasa alegría, las certezas inestables y las dudas punzantes, la familia, el paso del tiempo, la soledad, el amor que hace daño y el amor vencedor de las tinieblas, sin hacer concesiones a lo fácil desde su sencillez. Aquí todo es conciso como un dardo. Azul el agua como gris el miedo, negra la muerte, blanca la incomprensión, rojo el amor, claro lo oscuro.

Amalia Bautista (Madrid, 1962) es licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense. Ha publicado libros como Cárcel de amor (Renacimiento, 1988), Cuéntamelo otra vez (La Veleta, 1999), Hilos de seda (Renacimiento, 2003), Estoy ausente (Pre-Textos, 2004), Pecados (en colaboración con Alberto Porlan; El Gaviero, 2005), Tres deseos. Poesía reunida (Renacimiento, 2006; segunda edición, 2010), Roto Madrid (con fotografías de José del Río Mons; Renacimiento, 2008), Falsa pimienta (Renacimiento, 2013) y Azul el agua (La Bella Varsovia, 2022), así como el libro de poesía infantil Floricela (La Bella Varsovia, 2019). Poemas suyos han aparecido en diversas revistas y antologías y han sido traducidos a varias lenguas. Sus libros han sido publicados en Portugal por la editorial Averno. Fue responsable de la edición de la antología Juegos de inteligencia (Renacimiento, 2011) de la poeta mexicana Rosario Castellanos.

Ilustración de cubierta de Elisa Alaya. 64 páginas.

A la venta el 13 de junio de 2022.

10,90 €

ISBN: 978-84-124379-4-2.



Uno de los libros destacados por Las Librerías Recomiendan (CEGAL) en julio de 2022.

«Quiero para mí el enervante afán, la valentía de ir a fondo que solo tienen los autores bestiales como ella.» (Leila Guerriero, El País)

«Coherencia, pasión

y ferocidad.» (Jordi Doce, La lectura)

Corpórea reúne la poesía de Marta Sanz entre 2010 y 2022, además de dos obras inéditas: Ruinas homenaje perfectamente modernas, cohesionada por la reflexión sobre pensamiento y lenguaje, y la visión política y pandémica de Monjitas. Estos poemas surgen del cuerpo. Del cuerpo en relación con una misma y con la identidad propia, también con los demás: y por aquí asoman el amor y el sexo y el deseo, la familia, la otredad, el tiempo que transcurre y se nos marca. Del cuerpo como fisicidad del pensamiento, planteándose la necesidad —la utilidad— de la escritura, la lectura como el símbolo de la interpretación, y aquí la ideología: la ideología, sobre todo. Una escritura fiera y radical: «No quiero perder a mi animal. / Que no se vaya», nos advierte Marta Sanz.

Marta Sanz (Madrid, 1967) es doctora en Filología y colaboradora habitual de medios como *El Pa*ís o Cadena SER. Ha publicado los poemarios *Perra men*-

tirosa/Hardcore (Bartleby, 2010), Vintage (Bartleby, 2013; Premio de la Crítica de Madrid), Cíngulo y estrella. Cancionero (Bartleby, 2015) y La vida secreta de los gatos (ilustrado por Ana Juan; Lunwerg, 2020), reunidos y ampliados en Corpórea. Poesía 2010-2022 (La Bella Varsovia, 2022).

También es autora de las novelas El frío (Debate, 1995; Caballo de Troya, 2012), Lenguas muertas (Debate, 1997), Los mejores tiempos (Debate, 2001; Premio El Ojo Crítico de Narrativa), Animales domésticos (Destino, 2003), Susana y los viejos (Destino, 2006), La lección de anatomía (RBA, 2008; Anagrama, 2014), Black, black, black (Anagrama, 2010), Un buen detective no se casa jamás (Anagrama, 2012), Daniela Astor y la caja negra (Anagrama, 2013; premios Tigre Juan, Cálamo y Estado Crítico), Farándula (Premio Herralde; Anagrama, 2015), Clavícula (Anagrama, 2017), Amor fou (La Pereza, 2013; Anagrama, 2018) y pequeñas mujeres rojas (Anagrama, 2020), así como del relato Retablo (ilustrado por Fernando Vicente; Páginas de Espuma, 2019) y los libros de no ficción No tan incendiario (Periférica, 2014), Éramos mujeres jóvenes (Fundación José Manuel Lara, 2016), Monstruas y centauras (Anagrama, 2018; Premio Las librerías recomiendan 2019), Parte de mí (Anagrama, 2021) y Enciclopedia secreta (edición de María Ángeles Naval; Contraseña, 2022).

Cubierta de Pack Up sobre detalle de *Herodías*, de Francesco Cairo.

420 páginas.

A la venta el 13 de junio de 2022

19,90€

ISBN: 978-84-124379-3-5.



Uno de los libros destacados por Las Librerías Recomiendan (CEGAL) en octubre de 2022.

«Imprevisible, vigilante y sorprendente.» (Juan Marqués, Las librerías recomiendan)

«Poesía proteica, sobria y esencial.» (Alejandro López Andrada, *Cuadernos del Sur*)

De una libertad radical nacen estos poemas. Nos llegan de una tierra salvaje e imprevista, en la que se reorganiza la materia y se subleva el cuerpo; en la que el cuerpo reflexiona, y vive y cuenta. Irene Solà se enfrenta al entorno con una mirada cruda y al mismo tiempo vivaz, inquieta y vigorosa, que destruye mientras busca un nuevo orden en las cosas, y que nunca da nada por sentado. Estos poemas irradian una fuerza misteriosa que nos absorbe enseguida: nos requiere.

Irene Solà debutó en la literatura con el libro de poemas *Bèstia*, que obtuvo en 2012 el Premi Amadeu Oller. Ahora presentamos *Bestia* en edición bilingüe, incluyendo el original en catalán, y con traducción al castellano del poeta Unai Velasco. Entramos así, con asombro y cautela, en este mundo familiar y extraño que anticipa —en cierto modo— el imaginario de la narrativa de Irene Solà, pero que sobre todo muestra ya una voz personalísima.

Irene Solà (Malla, 1990) es escritora y artista visual. Se licenció en Bellas Artes por la Universidad de Barcelona y tiene un máster en Literatura, Cine y Cultura Visual por la Universidad de Sussex. Es autora del poemario Bèstia (Premi de Poesia Amadeu Oller; Galerada, 2012), traducido al alemán, castellano, inglés e italiano, así como de las novelas Els dics (Premio Documenta 2017; L'Altra, 2018), traducida al castellano (Los diques, con versión de Paula Meiss; Anagrama, 2021) y al inglés, y Canto jo i la muntanya balla (Premi Llibres Anagrama 2019; Anagrama, 2019), traducida a una veintena de idiomas (en castellano Canto yo y la montaña baila, con versión de Concha Cardeñoso; Anagrama, 2019). Por esta obra ha recibido, además, los premios European Union Prize for Literature 2020, Punt de Llibre de Núvol, Cálamo Otra Mirada y Maria Àngels Anglada de Narrativa. Sus textos y obras se han expuesto y leído en el CCCB (Barcelona), la Whitechapel Gallery y el Jerwood Arts Centre (Londres), el Bòlit (Girona), el ACVIC (Vic), la Galería JosédelaFuente (Santander) y el Festival Poesia i +, entre otros. Colabora habitualmente en La Vanguardia. Ha sido escritora residente del Alan Cheuse International Writers Center de la Universidad George Mason (Virginia), y ha participado en el programa Writers Art Omi-Ledig House (Nueva York).

Traducción de Unai Velasco.

Cubierta de Pack Up sobre ilustraciones de Félicien Trewey.

88 páginas.

A la venta el 12 de septiembre de 2022.

13,90 €

ISBN: 978-84-124379-2-8.



Uno de los mejores poemarios del año según las librerías El Agente Secreto, La Montaña Mágica y Letras Corsarias.

«Una memoria indeleble, que representan, con su savia y sus raíces, la literatura y, con su música, la poesía misma.» (Almudena Vidorreta, Heraldo de Aragón)

«Ofrece pistas para la construcción de mundo. (...) Es refugio y memoria, infancia y vejez, juego y palabra, leche y ancestros.» (Marisa Fatás, 20 minutos)

Los mapas nos lo advierten: «usted está aquí». En los poemas de Sara Herrera Peralta, «aquí» remite a un lugar físico —los espacios de nuestra infancia y por lo tanto de nuestra primera identidad, más tarde aquellos que elegimos para construir nuestro presente—, pero también simbólico: el que se ocupa de la memoria y su conciencia, el que nos enlaza con quienes nos precedieron y con quienes nos seguirán. *Un mapa cómo* indica el camino a esos lugares de los que formamos parte: el tilo que «observa/ desde hace más de cien años», la casa en la que la hija «llora» mientras la madre «tiene sed», un poema al que se regresa mientras se calienta «un vaso de leche».

Este libro sirve como un mapa: en sus lugares —la memoria íntima y la memoria colectiva, la familia y sus significados, la condición de nieta y de hija y de madre, siempre la poesía— habitamos, nos sirven

como recuerdo o refugio o referencia cuando nos perdemos. Al fin y al cabo, «qué es un país o un territorio», se pregunta con lucidez Sara Herrera Peralta, si «venimos todos de lejos». En ese trayecto, marcando un nuevo paso —firme, sabio— en una de las trayectorias más rotundas de la poesía actual, nos guían los poemas de *Un mapa cómo*.

Sara Herrera Peralta nació en Trebujena en 1980, y vivió su infancia y adolescencia en Jerez de la Frontera. Tras residir en distintas ciudades europeas actualmente lo hace en Cazals, un pueblo al sur de Francia. Poeta y diseñadora gráfica, es autora de doce libros de poesía; sus títulos más recientes son Un mapa cómo (La Bella Varsovia, 2022), Caramelo culebra (La Bella Varsovia, 2019) y Hombres que cantan nanas al amanecer y comen cebolla (La Bella Varsovia, 2016). Su primera novela, Arroz Montevideo (La Isla de Siltolá, 2016), fue seleccionada en la 31ª edición del Festival du premier roman de Chambéry (Francia) como una de las mejores óperas primas del año en español. Es máster en Literatura General y Comparada por la Universidad de la Sorbona, donde actualmente investiga sobre el bordado y la escritura de Louise Bourgeois. Su obra poética ha sido parcialmente traducida al inglés, italiano, francés, holandés, portugués y esperanto, y por sus libros ha recibido los premios Martín García Ramos, Ana de Valle o Carmen Conde.

Ilustración de cubierta de María Melero.

72 páginas.

A la venta el 19 de septiembre de 2022.

12,90 €

ISBN: 978-84-124379-5-9.



Candidato a los Premis Nollegiu 2022 en la categoría de poesía española.

«¿Una leyenda biográfica en un poemario? Sí. Una historia narrativa y cronológica escrita en verso, precedida en cada capítulo por un refrán ruso, que bien podría ser un largo poema río.» (Gema Monlleó, Détour)

Se llamaba Sheindla-Sura Leibova Salomoshak-Bluwstein, aunque la historia la recuerda por su apodo: «Soñka, manos de oro». Había nacido en Varsovia en 1846, y a finales del siglo XIX se convirtió en una leyenda por sus ingeniosas maneras de estafar. Ocupó las portadas de los diarios más leídos de la época: la llamaban «Diablo con falda», «La versión femenina de Robin Hood» o «La zarina del crimen». Engañaba y robaba a los hombres ricos en los hoteles de Odesa, Moscú y San Petersburgo, en las joyerías y en los trenes. La atraparon en 1888, y cumplió condena en la isla de Sajalín. Se decía que quien entraba allí jamás regresaba: así ocurriría con Soñka, que murió en prisión en 1902.

Pero antes hubo un juicio. Un juicio polémico y popularísimo en su tiempo, cuando Soñka —manos de oro— evocó la historia de su vida: una memoria bien diferente a aquella que la prensa había divulgado sobre ella. Natalia Litvinova reconstruye en estos poemas la biografía de Soñka, sus soledades y

sus amores, su relación con un mundo que ella dividió entre quienes robaban y quienes no. Soñka, manos de oro es un libro sobre el poder y el dinero, sobre el valor de lo material en contraposición con el valor de aquello que no logramos retener. Un extenso poema narrativo, fragmentado y lleno de ambición, que plantea un viraje en la trayectoria de Natalia Litvinova.

Natalia Litvinova es poeta, editora en Llantén y traductora de poesía rusa. Nació en Bielorrusia en 1986 y vive en Buenos Aires, donde imparte talleres de poesía. Ha publicado varios libros, entre ellos *Todo ajeno* (Vaso Roto, 2013), *Siguiente vitalidad* (La Bella Varsovia, 2016), *Cesto de trenzas* (La Bella Varsovia, 2018), *La nostalgia es un sello ardiente* (La Bella Varsovia, 2020) y *Soñka, manos de oro* (La Bella Varsovia, 2022). Su obra ha sido publicada en Alemania, Francia, España, Chile, Brasil, Colombia y Estados Unidos.

Fotografía de cubierta de Andrea Torres Balaguer. 80 páginas.

A la venta el 26 de septiembre de 2022.

12,90 €

ISBN: 978-84-124379-6-6.



Uno de los mejores poemarios del año según la librería Letras Corsarias.

«Un observador de fina inteligencia que usa el humor para hacer pensar y acompañarse en el intento de atrapar la belleza, en la que se dice militante.» (Aloma Rodríguez, Letras libres)

Cuidado: en estos poemas

se fragua una revolución. ¿O sucede todo lo contrario, y se levantan frente a ella? Con *La revolución exquisita* afirmamos y dudamos, pero en qué orden; nos planteamos —y replanteamos— nuestras certezas sobre la forma en la que se cuenta la historia, también sobre la actitud con la que construimos el presente. Entre las fechas y los lugares y los nombres propios, Ignacio Vleming nos pregunta «¿qué hacer con las reliquias que son falsas? / ¿Y con las verdaderas?», y apunta a lo que sale de foco en las postales, y nos incomoda porque quizá no acertemos cuando hacemos lo correcto.

Después de Clima artificial de primavera y Cartón fósil, siempre con el empeño de observar —y analizar— el mundo desde la militancia en la belleza, Ignacio Vleming avanza con La revolución exquisita en uno de los proyectos más originales y libres de nuestra poesía: una escritura que cuestiona siempre lo establecido, y cuanto significa hoy «lo establecido». En algún lugar entre la memoria y la fantasía se dirimen

la revolución del miedo y también la revolución de la esperanza, se cuenta la revolución lúcida y necesaria del pensamiento desde la revolución precisa—preciosa— del lenguaje.

Ignacio Vleming nació en Madrid en 1981. Es autor de los poemarios Clima artificial de primavera (V Premio de Poesía Joven "Pablo García Baena"; La Bella Varsovia, 2012), Cartón fósil (La Bella Varsovia, 2016) y La revolución exquisita (La Bella Varsovia, 2022), así como del cuaderno de ejercicios sobre arte Inspiración instantánea (Modernito Books, 2013), del ensayo Fisura (Ediciones Rua, 2018) y del cuento infantil en verso El pingüino Pepito (La Bella Varsovia, 2019; con ilustraciones de Carmen Soler). Junto con Leonardo Vilei ha traducido del italiano el poemario La muchacha Carla, de Elio Pagliarani (La Bella Varsovia, 2017). Escribe habitualmente sobre historia, arquitectura y espectáculos en diferentes medios.

Collage de cubierta de Raúl Gil. 112 páginas. A la venta el 10 de octubre de 2022.

13,90 €

ISBN: 978-84-124379-7-3.



«La subterránea corriente de verdad y clarividencia que atraviesa este poemario de celebración de la vida frente al duelo es, sencillamente, magistral. Hacía tiempo que la poesía de David Refoyo era necesaria. Ahora, imprescindible.» (Agustín Fernández Mallo)

Se llamaba Jero. Tenía veinte años. Murió en

accidente de tráfico un día de verano. Estos poemas abordan su historia, o más bien la de quienes permanecieron tras su pérdida, en la voz —en los poemas— de uno de sus amigos más cercanos. Y sin embargo *Redención* no se entiende como libro de duelo, como despedida o como planto, sino que apuesta por todo lo contrario: contar la vida. Contar la vida en toda su amplitud, en los detalles cotidianos sobre los que se sustenta el recuerdo, y contar la vida desde la responsabilidad de que el lenguaje crea y recrea: que fija la memoria, y la consuela.

Redención habla sobre lo que ocurrió y lo que no llegó a ocurrir. Plantea hipótesis, escenarios alternativos para ese día y para los que siguieron. La vida es lo que importa a David Refoyo, que indaga poemario tras poemario en los mecanismos que construyen el presente: la disección de la identidad global desde el lenguaje publicitario en Odio, la tensión entre lo humano y lo tecnológico en amor.txt, la posibilidad de una genealogía propia —vital y cultural— en Donde

la ebriedad. Redención aclara su lenguaje, lo baja al suelo con manchas y aspereza, responde a esas «viejas preguntas» que encantaban a Anne Carson.

David Refoyo nació en Zamora en 1983. Es publicista. Ha publicado las novelas 25 centímetros (DVD Ediciones, 2010) y El día después (Ediciones Lupercalia, 2014), y los poemarios Odio (La Bella Varsovia, 2011), amor.txt (La Bella Varsovia, 2014), Donde la ebriedad (La Bella Varsovia, 2017), El fondo del cubo (Visor, 2020; accésit del XXX Premio de Poesía Jaime Gil de Biedma y finalista del Premio de la Crítica de Castilla y León en 2021) y Redención (La Bella Varsovia, 2022). Lidera el proyecto Refoyo y SusHijas, donde combina spoken word, música y audiovisuales. Es miembro del Seminario Permanente Claudio Rodríguez y forma parte del comité organizador de PoetiZa, festival poético de Zamora. Colabora esporádicamente en diferentes medios de comunicación.

Collage de cubierta de Francisca Pageo. 88 páginas.

A la venta el 21 de noviembre de 2022.

13,90 €

ISBN: 978-84-124379-8-0.



«Un soplo de aire ultrafresco en el panorama de la poesía española actual» (Berta García Faet)

«Todo ha cambiado.» Se advierte en uno de los poemas de *La impaciencia*, y se insiste: «todo ha cambiado.» Ha sucedido así, o no: a esa sensación contradictoria —a esa duda que nadie nos obliga a resolver— se enfrenta

Guillermo Morales Sillas. Este es un libro de poemas que tiene que ver con lo que ocurre y con lo que no ocurre, con aquello que se espera o se adivina o se intuye, y sin embargo nunca se concreta. Es también un libro de poemas que sin embargo huye de la sensación del fracaso o la decepción, o no: un libro de poemas que unas veces habla sobre el fracaso o la decepción, otras sobre la plenitud y la alegría, y que también se sienta a mirar sin más, a que la vida se complique o se arregle.

La impaciencia nos cuenta la rutina y nos cuenta también la trascendencia, sin entenderlas como antónimas; habla de la familia —de la que venimos, a la que vamos— y de la soledad, del amor y la costumbre, del trabajo y del ocio, del paisaje no como adorno sino como elemento con voz y casi voto. Guillermo Morales Sillas maneja el lenguaje como quiere, con feliz deseo de experimentar, y maneja el humor y la ironía, y mantiene que «todo ha cambiado», pero también que «sale un sol nuevo.» Este libro se

decide y no. Quizá se trate de que nos enfrentamos a todo con demasiada prisa: estos poemas ensayan otros ritmos.

Guillermo Morales Sillas nació en Valencia en 1986. Es profesor de griego antiguo. Ha publicado Ellos son mejores (VI Premio de Poesía Joven "Pablo García Baena"; La Bella Varsovia, 2013), Pegarle a un padre (La Bella Varsovia, 2016) y La impaciencia (La Bella Varsovia, 2022).

Ilustración de cubierta de Lovisa Axellie. 64 páginas.

A la venta el 28 de noviembre de 2022.

11,90€

ISBN: 978-84-124379-9-7.



Premio Nacional de Poesía Joven "Miguel Hernández" 2022.

¡Segunda edición!

En Ligero, Ismael Ramos hace fuerte lo sutil. Aquí el paisaje, la amistad, el deseo, el entorno que nos configura, el pasado —e incluso el ignoto futuro— se dicen con una voz limpia, de marcada

personalidad. Este libro aborda —como ya hiciera *Fuegos*— una reflexión sobre la intimidad propia y la intimidad compartida, posando la mirada sobre los demás (la madre, el padre, los amantes, las mujeres de la limpieza...) para intentar comprender la imagen de ese espejo plural, que nos devuelve los pequeños gestos, el brillo apagado de las rutinas, cuando buscamos en él las grandes respuestas.

El jurado del Premio Nacional de Poesía Joven "Miguel Hernández" 2022 ha destacado su obra «por la potencia de su imaginación poética, capaz de emprender un canto generacional entonado desde un desencanto reconciliado que conjuga ironía y nostalgia». Además, el jurado ha señalado que como «buen conocedor de la tradición poética contemporánea, Ismael Ramos ofrece una propuesta desprovista de afectación y muy depurada lingüísticamente que conforma una suerte de épica vivencial de tono a la vez trascendente y ligero».

Ismael Ramos nació en Mazaricos (A Coruña) en 1994. Es autor de los poemarios Os fillos da fame (XVII Premio "Johán Carballeira" de Poesía; Xerais, 2016), Lumes (Apiario, 2017) y Lixeiro (Xerais, 2021). En 2019 publica en La Bella Varsovia la primera traducción al castellano de su obra, Fuegos, por la que recibió en 2020 el Premio "Javier Morote" de Las Librerías Recomiendan, y posteriormente Ligero (La Bella Varsovia, 2021). Sus poemas han sido traducidos también al catalán, finés, francés, húngaro, inglés y portugués, e incluidos en numerosas revistas y antologías.

Collage de cubierta de øjeRum. Traducción del autor. 60 páginas. A la venta el 11 de octubre de 2021.

10€

ISBN: 978-84-121693-8-6.

ÍNDICE

El tiempo desiumbrante, por Elena Medel	ر
Un sol nuevo	
Fruto viene, de Mario Obrero	7
"las ciudades (fez)", de Munir Hachemi	8
"Agua", de Amalia Bautista	9
Tenemos, de Marta Sanz	10
Maté a nuestro perro, de Irene Solà	11
"Las ramas de un olivo", de Sara Herrera Peralta	12
Podría haber sido, de Natalia Litvinova	13
"Manifiesto (V)", de Ignacio Vleming	14
Quién eliminó la muerte, de David Refoyo	15
Sale un sol nuevo. Dos cosas nuevas,	
de Guillermo Morales Sillas	16
"Tres guineas", de Ismael Ramos	17
Los libros que publicamos en 2022 (y uno premiado)	
Cerezas sobre la muerte, de Mario Obrero	19
los restos, de Munir Hachemi	21
Azul el agua, de Amalia Bautista	23
Corpórea. Poesía 2010-2022, de Marta Sanz	25
Bestia, de Irene Solà, con traducción de Unai Velasco	27
Un mapa cómo, de Sara Herrera Peralta	29
Soñka, manos de oro, de Natalia Litvinova	31
La revolución exquisita, de Ignacio Vleming	33
Redención, de David Refoyo	35
La impaciencia, de Guillermo Morales Sillas	37
Ligero, de Ismael Ramos	39

Un sol nuevo terminó de maquetarse en Madrid el 24 de diciembre de 2022, durante la mañana de la Nochebuena.

